

HASZNÁLATI UTASÍTÁS AZ **AERIAL AD660** KONDENZÁCIÓS PÁRÁTLANÍTÓHOZ

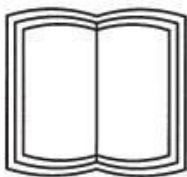


Köszönjük, hogy feladatainak elvégzéséhez az AERIAL típusú páratlanítót választotta. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a kiváló minőségű eszköz minden elvárásának megfelel. Kérjük olvassa el alaposan az alábbi tájékoztatót annak érdekében, hogy munkáját gyorsan és szakszerűen végezhesse el.

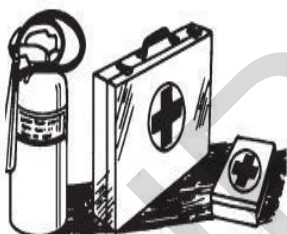
A használati utasításban található információk megismerése és betartása biztosítja a gép hosszú távú, problémamentes működését. **Kérjük mindig tartsa a használati utasítást az eszközzel együtt, a munkavégzés helyén.** A gépet csak az utasításoknak megfelelően szabad működtetni. A gyártó és a forgalmazó nem felelős az utasításoktól való eltérések miatt bekövetkezett balesetekért és károkért.

ÁLTALÁNOS ÉS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden esetben tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:



- Használja a gépet rendeltetésszerűen és vigyázzon annak állapotára. A nem rendeltetésszerű használat csökkenti a gép élettartamát és növeli a balesetek bekövetkezésének kockázatát.
- Ha segítségre van szüksége a használati útmutató értelmezéséhez, kérjük lépjen kapcsolatba a kereskedővel.
- A gép használata előtt olvassa el a használati utasítást és gyakorolja be a gép kezelését. A gépet betanítás nélkül üzemeltetni tilos!
- A gép üzemeltetésekor mindig az általános és szokásos elővigyázatosság feltételei szerinti kötelező gondossággal járjon el!
- Elektromos készülékeket TILOS gyúlékony vagy robbanékony gázokat tartalmazó légtérben használni.
- Mielőtt csatlakoztatja a gépet az elektromos hálózathoz, bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati paraméterek megfelelnek-e a gép paramétereinek.
- Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák rögzítettségét!
- A munkavégzés során kerülje a földelt tárgyakkal (csövek, radiátorok, gépek, stb.) történő érintkezést.
- Mindig előzze meg a gép véletlen elindulását!
- Tájékozódjon a gép vészleállítási lehetőségéről (Főkapcsoló)!
- A munka befejezésekor, áramszünet esetén vagy huzamosabb leálláskor húzza ki a gépet az elektromos aljzatból!
- Amennyiben rendellenes jelenséget (zaj, rezgés, rángatás, stb.) észlel, azonnal állítsa le a gépet!
- Az elektromos motorral szerelt gépek csak csapadéktól védett helyen üzemeltethetők!
- Kültéren csak erre a célra megfelelően minősített elektromos hosszabbítót használjon!
- Csak a szabványos dugvillát és elektromos aljzatokat használja!
- TILOS a gépet az elektromos vezetékénél fogva emelni, vinni!
- TILOS a gépen bármilyen módosítást, átalakítást végezni, vagy az alkatrészeket helyettesíteni. Ilyen jellegű tevékenység vagy az erre utaló nyomok a garancia azonnali megszűnését vonják maguk után.
- Mindig az elektromos eszközöknél szükséges kötelező gondossággal kezelje a gépet és az elektromos vezetékeket!
- Soha ne használjon sérült, javított vagy nem előírászerűen toldott elektromos kábelt!
- Folyamatosan tartsa figyelemmel az elektromos vezetékek és csatlakozók állapotát, tisztaságát!
- A villanszerelési munkákat csak szakképzett szakember végezheti.
- TILOS az elektromos motort vízzel locsolva tisztítani!



- TILOS a gépet alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt kezelni.
- A motoron végzett bármilyen tisztítási, karbantartási vagy javítási tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a hálózatról!
- A gépet földelt hálózatról szabad csak működtetni!
- **Soha ne húzza ki a gépet a hálózati aljzatból kikapcsolás előtt!**
- A gépet használaton kívül száraz, védett helyen tárolja!
- Viseljen előírt védőruházatot a gép használata közben.
- Korlátozott látási viszonyok között, nagy sebességgel mozgó vagy nagy tömegű gépek közelében viseljen láthatósági mellényt!
- Folyamatos használat esetén ajánlott fülvédő használata, a hallás károsodásának elkerülése érdekében.
- Kérjük mellőzze zene hallgatását és egyéb zavaró tevékenység végzését a gép kezelése közben.
- Ne végezzen karbantartási/javítási munkákat a gépen annak működése közben.
- Tartsa távol kezét, ruházatát és ékszereit a mozgó alkatrészekről.
- Szabályosan állítsa le a gépet, a kapcsolót használva.
- Biztosítsa a gépet, hogy az a karbantartás/javítás alatt ne tudjon elmozdulni.
- Ne feledkezzen el a gép és részei rendszeres takarításáról.
- A meghibásodásokat azonnal javíttassa meg szakemberrel.
- A hibás, elhasználódott alkatrészeket cserélje ki.
- A gép javításához CSAK gyári alkatrészeket használjon!
- A karbantartás során csak az előírt mennyiségű és minőségű kenőanyagokat használja!

KÉSZÜLJÖN FEL A VÉSZHELYZETEKRE, BALESETEKRE!

- Legyen kéznél a Mentők és a legközelebbi kórház elérhetősége, vészhelyzet esetén.
- Legyen felkészülve a teendőkre, ha tűz gyulladna ki.
- Tartson kéznél tűzoltókészüléket és elsősegély dobozt.

HASZNÁLAT ELŐTT

- a páratlanító készüléket mindig függőleges állapotban szállítsa
- tilos a berendezést a vezeték kihúzása által kikapcsolni az áramforrásból
- tilos a berendezést a villásdugó be- és kihúzásával be- és kikapcsolni
- a berendezést óvatosan helyezze át, úgy hogy az elektromos vezeték ne sérüljön
- tilos az ujjakat, vagy bármely tárgyat a rácsba helyezni
- ne engedje, hogy gyermekek rámászanak, ráüljenek vagy ráálljanak a berendezésre
- karbantartás vagy szerelés megkezdése előtt áramtalanítsa a berendezést (a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból)

FIGYELEM: AJÁNLOTT, HOGY MINDENNEMŰ SZERELÉST MEGFELELŐEN KÉPZETT SZAKEMBER VÉGEZZEN.

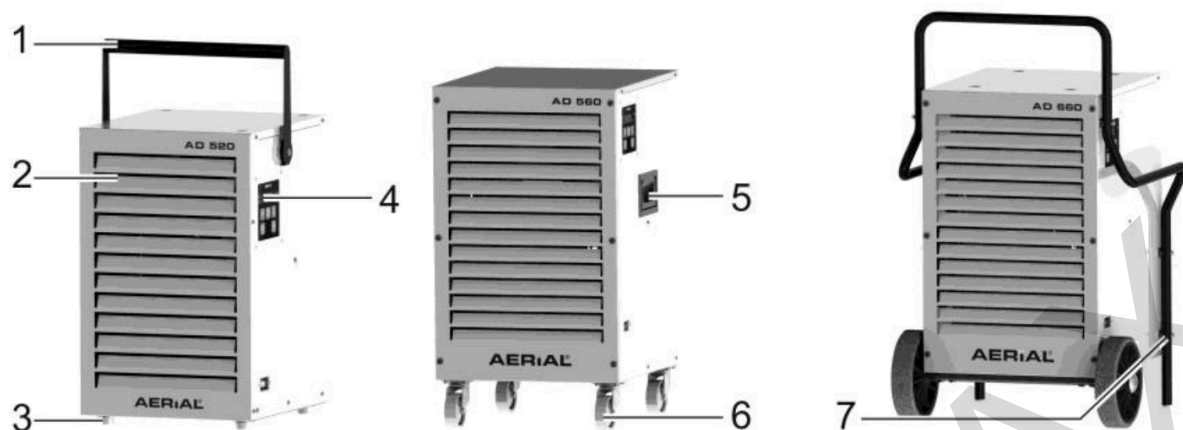
- bizonyosodjon meg, hogy a berendezés földelt
- ne használja a berendezést hermetikusan zárt helyiségekben
- tartsa be a használati utasításban foglalt utasításokat

TERMÉKLEÍRÁS

AD660 jellemzők: Keret; 2 nagy kerék; 14,0 l-es tartály. A páratlanító berendezés csökkenti a helyiségek páratartalmát, elősegíti az emberek meleg által keltett kényelemérzetét, valamint javítja az árutárolás körülményeit. Az elegáns külső, a kompakt szerkezet, a magas minőség és az egyszerű kezelhetőség lehetővé teszik a berendezés széles körű felhasználását kutatóintézetekben, iparban, szállítmányozásban, egészségügyi intézetekben, mérésügyi intézetekben, üzletekben, földalatti helyiségekben, számítógép termekben, archívumokban, raktárakban, fürdőszobákban. A berendezés megfelelő használata által megelőzhetőek a számítógépek, mérőeszközök, kommunikációs berendezések és más eszközök, a gyógyszerek vagy archívumok nedvesség által okozott korróziója vagy penészedése.

MŰSZAKI ADATOK	
AERIAL AD660	
Feszültség:	230V/50Hz
Védelmi osztály:	IP X4
Védelem fedett uszodáknak:	RCCB (nincs gyárilag szerelve)
Üzemi feltételek:	+1°C és +34°C között 35% RH és 95% RH között
Légszállítás (1-es fokozat):	425 m³/h
Légszállítás (2-es fokozat):	700 m³/h
Energia felhasználás:	550 / 810 W
Zajszint:	53 dB (A)
Víztartály mérete:	14 liter
Méretek:	900x540x500 mm
Súly:	40 kg
Hűtőközeg:	R454C
Párátlanítási teljesítmény:	
30°C / 80 R.H.	52 (l/24h)
20°C / 60 R.H.	22 (l/24h)

SZERKEZET



- 1 Fogantyú
- 2 Légekvezetés
- 3 Lábak
- 4 Vezérlőpanel
- 5 Hordozó fogantyú
- 6 Kerekek
- 7 Keret



- 1 Szobaérzékelő (szűrő mögött)
- 2 Légbeszívó szűrővel
- 3 Kiűritő fűvóka az opcionális kiűritő tömlőhöz
- 4 Csatlakozók a szivattyúkészlethez/ Harmatpontkészlethez (opcionális tartozék)
- 5 Hálózati csatlakozó
- 6 Tartály
- 7 Szűrőtartó

SZÁLLÍTÁS

1. Amennyiben nyilvánvaló sérülést észlel a szállítmányt csomagolásán, azonnal értesítse a szállítót és jegyezze fel a kárt a fuvarozó erre vonatkozó dokumentumán.
2. Távolítsa el teljesen a külső csomagolóanyagot és helyezze el a helyi szabályoknak megfelelően szelektív hulladékgyűjtőben a csomagolás különböző alkotórészeit.
3. Ellenőrizze, hogy átvételkor a gép minden tartozéka meglegyen.
4. Amennyiben a kicsomagolást követően bármilyen sérülést észlel a készüléken, vagy hiányosságot vél felfedezni a tartozékokban, azonnal forduljon márkakereskedőjéhez.
5. Bármilyen garanciaigény esetére javasoljuk, hogy a biztonságos szállítás érdekében a csomagolást tartsa meg.
6. Használja a szállítófogantyúkat a párátlanító mozgatásához.

FIGYELEM! Károsodás a stabilitás hiánya miatt!

A párátlanítót felfelé álló helyzetben szállítsa, és rögzítse úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy elcsúszni.

Helyezze a párátlanítót stabil, egyenletes felületre.

FIGYELMEZTETÉS! Zúzódás vagy vágás a légszűrő rácsába való benyúlás miatt!

A páramentesítő szállítására használja a fogantyúkat.

Ne nyúljon bele a légszűrőbe.

FIGYELEM! Zúzódás vagy ergonómiai sérülés a páramentesítő szállításakor!

A párátlanító cipeléséhez használja a fogantyúkat.

A nehéz készülékeket mindig két személynek kell szállítani.

ELHELYEZÉS

1. Állítsa a párátlanítót olyan helyre, amely megfelel az üzemi feltételeknek.

Üzemi feltételek:

- 230V / 50 Hz elektromos áramellátás
 - Vízszintes, stabil talaj
 - A légkimeneti és bemeneti nyílásokkal szemben 1 méteres szabad területet kell hagyni.
2. A kondenzvizet mindig megfelelően gyűjtse össze vagy ürítse.

MŰKÖDTETÉS



1.	Számláló	6.	Be-/kikapcsoló gomb
2.	Helyiség páratartalom	7.	Ventilátor szabályozás
3.	Kívánt páratartalom	8.	Páratartalom növelése
4.	Páratartalom csökkentése	9.	Működési idő
5.	Információ gomb	10.	Kijelző

KIJELZŐ

Gomb	Rövid gombnyomás	Benyomva 5mp	Kijelző
	A helyiség páratartalmának csökkentése/növelése 1%-os lépésekben	A helyiség páratartalmának csökkentése/növelése 5%-os lépésekben	-
	A „Nyelv” menüben: nyelv kiválasztása		-
	A páratlanító be/ki kapcsolása	-	Start 45% 12345 h Stop

	A ventilátor szintjének módosítása 2. szint: Nagyobb ventilátor teljesítmény 1. szint: Alacsonyabb ventilátor teljesítmény	-	fan speed high fan speed low
	Ha a hálózati csatlakozót kihúzták és újra bedugták: megjeleníti a nyelvet.	-	Language English

A csomag tartalma

- Páramentesítő
- Tartály (a készülékben)
- Használati utasítás

Választható tartozékok

- Szivattyú készlet
- Harmatpont-készlet
- Kiürítő tömlő

MEGJEGYZÉS: A páratlanítót a beüzemelés előtt, szállítás után és hosszabb tárolás után kb. 15 percig hagyja pihenni a végleges helyén.

1. Győződjön meg arról, hogy a kondenzvíz egy leeresztő tömlőn keresztül vagy a tartályba tud lefolyni.

2. Nyomja meg a  gombot.

A kijelzőn villogni fog a „Start” felirat. A páramentesítő megkezdte működését. A működés nem lehetséges, ha a „Stop” vagy a „Start” villog.

3. Állítsa be a kívánt páratartalmat a nyílbillentyűkkel  . A páratlanító csak akkor indul el, ha a helyiség tényleges páratartalma magasabb, mint a helyiség kívánt páratartalma.

4. Válassza ki a ventilátor fokozatát. Ehhez nyomja meg a  gombot.

A páratlanító addig fut, amíg el nem éri a szoba kívánt páratartalmát, vagy a tartály meg nem telik, ezután leáll.

A tartály kiürítése

A kijelzőn megjelenik a „Watertank Full” (víztartály megtelt) felirat.

1. Ürítse ki a tartályt.

A páratartalom elérte a kívánt értéket

A kijelzőn megjelenik a „Humidity O.K.” jelzés. A beállított páratartalma alacsonyabb, mint a tényleges helyiség páratartalma.

Szükség esetén csökkentse a helyiség kívánt páratartalmát, vagy állítsa be a folyamatos üzemmódot (folyamatos üzemmód 31% és 70% között).

1. Győződjön meg arról, hogy a leeresztő tömlő egy lefolyóba vagy megfelelő tartályba fut.
2. Kapcsolja be a szivattyút a szivattyú kapcsolónál. Ehhez nyomja meg és tartsa lenyomva a billenőkapcsolót, amíg a kondenzvíz ki nem ürül.



Kikapcsolás

1. Szükség esetén ürítse ki a tartály.
2. Nyomja meg a  gombot.

TISZTÍTÁS és ELLENŐRZÉS

1. Kapcsolja ki a páratlanítót.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót.
3. Vegye ki és tisztítsa meg a légszűrőt (pl. porszívóval), vagy cserélje ki.
4. Ellenőrizze a fűvókát és a tömlőt, ha csatlakoztatva van.
5. Helyezzen be új vagy tiszta szűrőt. Csak eredeti szűrőt használjon.
6. Csatlakoztassa a hálózati kábelt.
7. Szükség esetén kapcsolja be a páratlanítót.

KICSOMAGOLÁS és ÜZEMBEHELYEZÉS

1. Ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e. Sérülés vagy hiányzó tartalom esetén lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.
2. Távolítsa el a csomagolást, és a helyi előírásoknak megfelelően kezelje a hulladékot.

1. Csatlakoztassa a tápkábelt megfelelő elektromos aljzathoz.
 2. Győződjön meg róla, hogy a leeresztő tömlőt megfelelően szerelték be, és behelyezték a csatornába.
 3. A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja be a készüléket. Ha a páratlanítót megfelelően csatlakoztatták és a helyiség páratartalom meghaladja a beállított páratartalom értékét, akkor a légszárító elkezd működni.
- (Opcionális) Külső harmatpont érzékelővel: A nyilak segítségével állítsa be a higrosztát folyamatos működését.

Opcionális leeresztő tömlő csatlakoztatása

Szükség esetén minden készüléknél (kivéve az AD 810 készüléket) a kondenzvíz egy lefolyócsövön keresztül elvezethető a tartályba való gyűjtés helyett. Ehhez a következőképpen járjon el:

Ne helyezze a tömlő végét a vízbe (visszaáramlás lehetséges).

Ne hajlítsa meg az tömlőt.

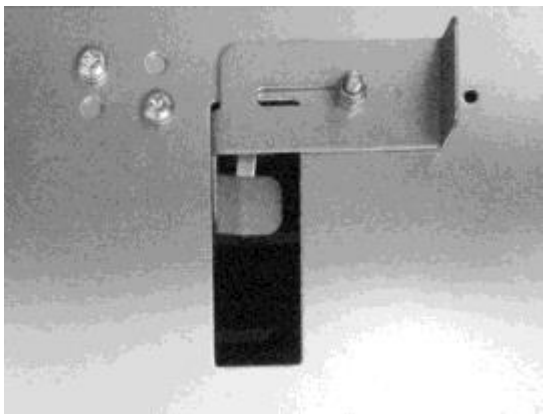
Ne helyezzen semmilyen tárgyat a tömlőre.

Eljárás

1. Vegye ki a tartályt.
2. Csatlakoztasson egy megfelelő tömlőt (12 x 2 mm) az ürítőfűvókához egy csőbilincs segítségével.



3. Győződjön meg arról, hogy a tömlő vége lejjebb van, mint a tömlő eleje a leeresztő fűvókánál. Minimum 5%-os (5 cm/méter) lejtés.
4. Csúsztassa a felső fedőlapot a bevágás elé. Ehhez lazítsa meg a fedőlapon lévő csavart, és csúsztassa a fedőlapot balra.



5. A tömlő végét futtassa a lefolyóba vagy egy megfelelő tartályba.

EUROKONMAX

KARBANTARTÁS

1. Ellenőrizze az integrált higrosztát működését.
2. Kapcsolja ki a párátlanító készüléket.
3. Áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót.
4. Távolítsa el a szűrőtartót.
5. Tisztítsa meg a légszűrőt. Amennyiben szükségesnek érzi, cserélje ki.
6. Győződjön meg róla, hogy a lefolyó fűvóka és a tömlő csatlakoztatható.
7. Helyezzen be az új vagy tisztított szűrőt. Csak eredeti szűrőket használjon a légszárító megfelelő működésének biztosítására.
8. Helyezze be a szűrőtartót.
9. Helyezze áram alá a készüléket, csatlakoztassa a tápkábelt.
10. Kapcsolja be a párátlanító készüléket.

HIBAÜZENETEK

KIJELZŐ	LEHETSÉGES OK	TEENDŐ
Error	Szennyezett szűrő	Tisztítsa meg a szűrőt, vagy szükség esetén cserélje ki.
	A készülék meghibásodott.	Keresse fel az AERIAL szakszervizt!
Pump def	Szivattyú hiba	Keresse fel az AERIAL szakszervizt!
Room temp 35 °C	Külső hőmérséklet < 1 °C vagy > 34 °C (magas) vagy < 1 °C vagy > 31 °C (alacsony)	A készülék automatikusan újraindul, amint a hőmérséklet > 5°C vagy < 30°C.
Sensor error	Szobaérzékelő meghibásodott	Keresse fel az AERIAL szakszervizt!

HIBA	LEHETSÉGES OK	TEENDŐ
A párátlanító nem működik jól/nem távolítja el a nedvességet.	A légszűrő piszkos. A párátlanító nem kap elég levegőt. A piszkos szűrők hosszú távon károsíthatják a készüléket.	Tisztítsa meg a szűrőt, vagy szükség esetén cserélje ki.
A párátlanító nem működik / a ventilátor és a kompresszor nem működik.	A páramentesítő ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a párátlanítót.

	A páratlanítónak nincs áramellátása.	Ellenőrizze az áramellátást.
--	--------------------------------------	------------------------------

LEÁLLÍTÁS

Ha hosszabb ideig nem lesz szükség az eszközre, a következőképpen járjon el:

1. A "Kézi ürítés" gomb használatával ürítse ki a víztartályt, és távolítsa el a kondenzvíz tömlőt.
2. A be-/kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a páratlanítót.
3. Áramtalanítsa a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót.
4. Javasoljuk, hogy fedje le a páratlanítót ruhával, rongyokkal vagy helyezze karton dobozba, hogy megvédje a portól.

TÁROLÁS

A páratlanító tárolásához javasoljuk, hogy az alábbiak szerint járjon el:

1. Csomagolja kartondobozba a páratlanító készüléket.
2. A páratlanítót az üzemi feltételeknek megfelelően tárolja.
3. Ne rakjon egymásra két páramentesítő készüléknél többet.
4. Rögzítse a páramentesítő készülékeket úgy, hogy ne boruljanak fel.

BIZTONSÁG

Rendeltetésszerű felhasználás és a használat feltételei

A páratlanítót a páratartalom eltávolítására használják a levegőből, ahol légköri nyomás van zárt beltéri helyiségekben, például pincékben, garázsokban vagy raktárakban.

A páratlanítót csak 4 m²-nél nagyobb helyiségekben szabad felállítani, használni és tárolni.

A páratlanítót csak a műszaki adatoknak megfelelően szabad használni.

A páratlanítót fizikai, érzékszervi vagy szellemi korlátozásokkal rendelkező személyek és gyermekek nem használhatják.

Minden felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a használati utasítást.

Előrelátható helytelen használat

A páratlanítót nem szabad használni:

- robbanásveszélyes légkörű helyiségekben.
- Agresszív légkörű helyiségekben (pl. vegyi anyagok által okozott).
- Olyan helyiségekben, ahol a víz pH-értéke 7,0 alatti vagy 7,4 feletti.
- Olyan helyiségekben, amelyekben só vagy folyadékok vannak, amelyek sótartalma > 1%, pl. sósfürdők.

■ Olyan helyiségekben, ahol ózonnal kezelt levegő, magas oldószer-koncentráció vagy magas porszennyezettség van.

FIGYELEM! Robbanás, égési sérülések és mérgezés veszélye a hűtőközegek miatt!

A készülék szagtalan, gyúlékony hűtőközeget tartalmaz, amely helytelen kezelés esetén robbanást és tüzet, valamint sérüléseket és égési sérüléseket okozhat. A hűtőközegkör nyomás alatt van.

- Ne használjon semmilyen tárgyat a felolvasztás felgyorsítására.
- Ne tárolja a párátlanítót olyan helyiségben, ahol állandó gyújtóforrások vannak, például nyílt láng, működő gázkészülékek vagy elektromos fűtőtestek.
- Ne fűrje fel és ne gyújtsa meg a páramentesítő készüléket.
- A készüléket csak 4 m²-nél nagyobb helyiségben működtesse.
- A hűtőközegkörön végzett bármilyen munkát csak a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott műszaki személyzet végezhet. A hűtőközegkörön végzett munkálatok előtt a hűtőközegkört az arra kijelölt eszközökkel nyomásmentesíteni kell.
- Tartsa be a nemzeti gázszerelési előírásokat.
- Ne dobja ki a hűtőközegeket, és ne dobja el azokat háztartási hulladékként.
- Kerülje a hűtőközeggel való érintkezést. FIGYELMEZTETÉS! Áramütés!
- A feszültség alatt álló alkatrészekén végzett munka vagy a feszültség alatt álló alkatrészekén lévő víz életveszélyes áramütést okozhat.
- Kerülje a víz és a feszültség alatt álló alkatrészek érintkezését.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a párátlanítót a hálózathoz, mielőtt máshová helyezi át.
- Mindig ürítse ki a vízgyűjtő tartályt, mielőtt máshová helyezi.
- Az elektromos alkatrészekén csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott személyzet végezhet munkálatokat.



A párátlanítót ne háztartási hulladékként, hanem a jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Válogassa szét az anyagokat típus szerint, és a helyi szabályzatoknak megfelelően dolgozza fel újra.

A segéd- és üzemanyagok ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat és a biztonsági adatlapokon szereplő információkat.

EC Declaration of Conformity

EC Declaration of Conformity in accordance with Machinery Directive 2006/42/EC Appendix II 1.A

Manufacturer: Dantherm Gmbh Oststrasse 148 22844 Norderstedt

Product: Dehumidifier Blue Dry

Product no.: AD 520AD 540/AD560/AD580/AD660/AD680/AD810

Functional description: The dehumidifier is used to remove humidity from air where there is atmospheric pressure in closed rooms.

We hereby confirm that the product complies with the relevant provisions of the following directives:

- 2006/42/EG Machinery directive
- 2014/30/EU Directive on electromagnetic compatibility (EMC)

The following harmonised standards have been applied:

EN 60335-1:2012 EN 60335-2-40:2003 EN 60204-1:2006 EN378-2:2016

Person authorised to compile the technical documentation:

Manfred Föhlisch - Oststrasse 148 - 22844 Norderstedt

Norderstedt, 16 October 2019


Manfred Föhlisch - Managing Director